

OM

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ तृतीयस्कन्धः ॥

THRITHEEYASKANDHAH (CANTO THREE)

॥ षोडशोऽध्यायः - १६ ॥

SHODASOADDHYAAYAH (CHAPTER SIXTEEN)

Jaya Vijaya Saapa Katthaakhyaanam (Continuation of the Story of the Curses to Jaya and Vijaya [by Sanathkumaaraas])

[This chapter as the caption suggests is a continuation of the story of the curse of Sanathkumaaraas to Jaya and Vijaya, the gatekeepers or the security guards of Vaikuntta. Jaya and Vijaya are also the closest Paarshadhaas of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. We can see here a detailed picture of how or why Sanathkumaaraas cursed Jaya and Vijaya while they prevented Sanathkumaaraas from entering into the palace of Vaikuntta to see Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Then we can read the conversation between Sanathkumaaraas and Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan,

especially about the latter's respect and devotion to Brahmins. Also, we can read the pacifying or soothing conversation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan to Jaya and Vijay and convincing them that they would be able to return to Vaikuntta as His Paarshadhaas very soon with their Vidhvesha Bhakthi to Him when they would be born in the Asura Yoni. The chapter will conclude with Brahma Dheva's conversation to Dhevaas that there is no use at all in debating or discussing about the horrible darkness and terrible situations prevailing in the universe at that time as the indication of the birth of the most horrible Asuraas, Hiranyakasipu and Hiranyaaksha.]

ब्रह्मोवाच

Brahmovaacha (Brahma Dheva Said):

इति तद्गृणतां तेषां मुनीनां योगधर्मिणाम् ।
प्रतिनन्द्य जगादेदं विकुण्ठनिलयो विभुः ॥ १ ॥

1

Ithi thadhgrinathaam theshaam muneenaam yogaddharmminaam
Prethinandhya jugaadhedham Vikunttanilayo Vibhuh.

Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, whose abode is the most divine planet of Vaikuntta and who is the controller of all the universes, appreciated and thanked and congratulated Sanathkumaaraas, who are the most scholarly and the divinest sages who are soul realized embodiments of virtues and Sathwa Guna, for their devotional and glorifying proclamations with worships and prayers. Thereafter Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan spoke to Sanathkumaaraas:

श्रीभगवानुवाच

SreeBhagawaanUvaacha (Sri Bhagawaan Said):

एतौ तौ पार्षदौ महयं जयो विजय एव च ।
कदर्थीकृत्य मां यद्वो बहवक्रातामतिक्रमम् ॥ २ ॥

Ethau thau paarshadhau mahyam Jayo Vijaya eva cha
Kadharththeekrithya maam yedhvo behvakraathaamathikremam.

Oh, the noblest Sanathkumaaraas! These two gatekeepers named as Jaya and Vijaya are my Associates or Attendants or Paarshadhaas. Today they have committed an unpardonable and despicable offense to you. I consider that as an insult to me as they have ignored me, and they did not seek my interest or wish in that regard. They considered themselves superior and more powerful than me. They considered themselves as the final authorities to take the decision for me.

यस्त्वेतयोर्धृतो दण्डो भवद्भिर्मामनुव्रतैः ।
स एवानुमतोऽस्माभिर्मुनयो देवहेलनात् ॥ ३॥

Yesthvthayorddhrithe dhendo Bhawadhbhirmmaamanuvrathaih
Sa evaanumathoasmaabhirmmunayo dhevahelanaath.

Oh, the divinest Sages, Sanathkumaaraas! I completely agree and endorse your prompt and appropriate punishment for their commitment of despicable offense to Dhevaas or gods of heaven. [Here Dhevaas means those who are divine. And Sanathkumaaraas are the divinest of any sages.] You have actually fulfilled and satisfied my wishes. [Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan says that he would have done exactly the same to Jaya and Vijaya for such offense.]

तद्वः प्रसादयाम्यद्य ब्रह्म दैवं परं हि मे ।
तद्धीत्यात्मकृतं मन्ये यत्स्वपुम्भिरसत्कृताः ॥ ४॥

Thadhvah presaadhayaamyedhya Brahma Dhaiwam param hi me
Thadhdheethyaathmakritham manye yethsvapumbhirasathkrithaah.

Hey, Sanathkumaaraas! I consider Brahmins or Bhoodhevaas, meaning gods of earth, as my God. You are Brahmins. Therefore, I have to appease and fulfill your wishes. Please consider the offensive insult committed by my attendants or servants or associates as that has been committed by me because I am fully responsible for anything committed by my attendants.

यन्नामानि च गृह्णाति लोको भृत्ये कृतागसि ।
सोऽसाधुवादस्तत्कीर्तिं हन्ति त्वचमिवामयः ॥ ५॥

5

Yennaamaani cha grihnaathi loko bhrithye krithaagesi
Soasaaddhuvaadhasathath keerththim hanthi thvachamivaamayah.

It is a general rule or norm that the masters or the lords are responsible for anything committed by their servants because the servants are acting upon the orders of their masters. Therefore, the punishment for the offense or crime has to be imposed on me. The offenses of the servants would spoil the name and fame of their masters just how the limbs affected by leprosy fades and spoils the beauty of the whole body. [Here the limbs are compared to servants and the body to master.] Therefore, the offensive action of my gatekeepers would spoil my name and I would be stigmatized. Oh, the most divine Brahmins! Please forgive me. I am requesting them to pardon me for them.

यस्यामृतामलयशः श्रवणावगाहः
सद्यः पुनाति जगदाश्वपचाद्विकुण्ठः ।
सोऽहं भवद्भ्य उपलब्धसुतीर्थकीर्ति-
श्छिन्द्यां स्वबाहुमपि वः प्रतिकूलवृत्तिम् ॥ ६॥

6

Yesyaamrithaamalayasahsrevanaavagaahah
Sadhyah punaathi jegadhaa svapachaadvikunttah
Soaham Bhawadhbhya upalebddhasutheerththakeerththih
Cchindhyaam svabaahumapi vah prethikoolavritthim.

Even the Chandaalaas or Outcastes would be eliminated of their pollution and get sanctified if they hear my spotless fame like ambrosia. [Chandaalaas are polluted and do not have any value in the society. Here what Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan tells is that if his fame is spotless then even Chandaalaas would be sanctified of their pollution by hearing of his glorifying fame like how ambrosia would liberate one from mortality. But if His fame is stigmatized by some offenses like this then the fame and name of that person or those persons would not be effective.] My name and fame are the noblest and the greatest and divinest. I have acquired and attained that from divine Brahmins and Sages like you. If I commit any offensive or insulting or humiliating actions to you then at the same time my hands should be cut off.

यत्सेवया चरणपद्मपवित्ररेणुं
सद्यः क्षताखिलमलं प्रतिलब्धशीलम् ।
न श्रीर्विरक्तमपि मां विजहाति यस्याः
प्रेक्षालवार्थ इतरे नियमान् वहन्ति ॥ ७॥

7

Yethsevayaa charanapadmapavithrarenun
Sadhyah kshethaakhilamalam prethilebdddhaseelam
Na sreervvirekthamapi maam vijahaathi yesyaah
Prekshaalavaarthttha ithare niyamaan vahanthi.

I am always at the service of Brahmins and Sages like you. I am comfortably living without any material attachments because I have been sanctified by the dust collected from the lotus feet of my devotees like you while I perform services to you. Though I am materially liberated Sri Maha Lakshmi or Rama Dhevi who is the embodiment and Goddess of all material prosperities never leaves me without thinking that I am fully renounced materialism. Other Dhevaas are always worshipping and observing austerity for the blessing of Sri Maha Lakshmi for attainment of material gains and benefits.

नाहं तथादमि यजमानहविर्विताने

श्च्योतद्घृतप्लुतमदन् हुतभुङ्मुखेन ।
यद्ब्राह्मणस्य मुखतश्चरतोऽनुघासं
तुष्टस्य मय्यवहितैर्निजकर्मपाकैः ॥ ८॥

8

Naaham thatthaadhmi yejamaanahavirvvithaane
Schvyothadhghrithapluthamadhan huthabhungmukhena
Yedh Braahmanasya mukhathascharathoanughaasam
Thushtasya mayyavahithairnnijakarmmapaakaih.

I do not relish and enjoy the ghee poured into the sacrificial fire which is my own mouth [we have already explained in the narration of Viraat Roopa that mouth of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is Fire-god] to appease me as much as I enjoy the satisfaction derived by the Brahmin priests enjoying the Prasaadha or Grace from sacrificial ceremonies. [This means if the Brahmin priests conducting the sacrifices are not satisfied with the Prasaadhaa from sacrificial ceremony then Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would not be satisfied with that sacrificial ceremony. Or in other words in order to satisfy and obtain the blessings from Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan first we have to satisfy the Brahmins.]

येषां बिभर्म्यहमखण्डविकुण्ठयोग-
मायाविभूतिरमलाङ्घ्रिरजःकिरीटैः ।
विप्रांस्तु को न विषहेत यदर्हणाम्भः
सद्यः पुनाति सह चन्द्रललाम लोकान् ॥ ९॥

9

Yeshaam bibharmmyahamakhandavikuntayoga-
Maayaavibhoothiramalaangghrirejah kireetaih
Vipraamsthu ko na vishahetha yedharhanaambha-
SSadhyah punaathi sahachandhralelaamalokaan.

I am the embodiment of Yoga Maaya or Divine Illusory Power. Therefore, I am always and continuously and without any interruption filled and

overflowing with prosperities and auspiciousness of Yoga Maaya. I am providing prosperities and auspiciousness to Lord Sri Maha Dheva, who is the bearer and wearer of Divine Ganga or Swargga Nadhi or Ganga Dhevi in his head, and for other Dhevaas and the entire worlds in the universes with the sanctification sprinkler flowing from my lotus feet. I am uninterruptedly sanctifying and purifying the entire universe, with that holy water flowing from my feet, which are my duties and responsibilities. I am always wearing the dust from the feet of divine Brahmins. I cannot tolerate or bear with any despicable offense or insult to Brahmins by anyone, especially, from my own attendants.

ये मे तनूर्द्विजवरान् दुहतीर्मदीया
भूतान्यलब्धशरणानि च भेदबुद्ध्या ।
द्रक्ष्यन्त्यघक्षतदृशो ह्यहिमन्यवस्तान्
गृध्रा रुषा मम कुषन्त्यधिदण्डनेतुः ॥ १०॥

10

Ye me thanoordhvijavaraandhuhatheermmadheeyaa
Bhoothaanyalebddhasaranaani cha bhedhabudhddhyaa
Dhrekshyanthyaghakshethadhriso hyahimanyavasthaan
Gridhddhraa rushaa mama kushyanthyaddhidhendaneethuh.

The scholarly Brahmins who are knowledgeable and can chant Vedhic Hymns, the divine cows dearer to me and all other orphaned and or defenseless entities or creatures are all undoubtedly My own body. Those who look at them with a biased and differentiated view would definitely be tortured and punished by Paarshadhaas just like how the angry and hissing serpents are torn out and tortured by their enemies, the cruel vultures. [Cruel vultures have absolutely no compassion towards serpents. Serpents will be killed and eaten away by vultures at sight. Similarly, those who have impaired distinction in viewing Brahmins, Cows and Defenseless Creatures would appropriately be punished by Vishnu Paarshadhaas.]

ये ब्राह्मणान् मयि धिया क्षिपतोऽर्चयन्तः
तुष्यद्दृढः स्मितसुधोक्षितपद्मवक्त्राः ।

वाण्यानुरागकलयाऽऽत्मजवद्गुणन्तः
सम्बोधयन्त्यहमिवाहमुपाहृतस्तैः ॥ ११ ॥

11

Ye Braahmanaan mayi ddhiyaakshipathoarchchayantha-
Sthushyadhdhridhah smithasuddhokshithapadhmavakthraah
Vaanyaanauraagakalayaaaaathmajavadhgrinantha-
SSamboddhayantyahamivaahamupaaahrithasthaih.

The one, who pardons, glorifies and appreciates a Brahmin who has committed a despicable and offensive activity at one time or so would definitely be able to entice and attract My attention and would be able to attain blessings and praises and appreciation from me.

तन्मे स्वभर्तुरवसायमलक्षमाणौ
युष्मद्व्यतिक्रमगतिं प्रतिपद्य सद्यः ।
भूयो ममान्तिकमितां तदनुग्रहो मे
यत्कल्पतामचिरतो भृतयोर्विवासः ॥ १२ ॥

12

Thanme svabharththuravasaayamalekshamaanau
Yushmadhvyethikremagethim prethipadhya sadhyah
Bhooyo mamaanthikamithaam thadhanugreho me
Yeth kalpathaamachiratho bhrithayorvivaasah.

My gatekeepers without knowing their master's, mine, interests, devotion and obligations towards Brahmins and my devotees despicably transgressed against your wishes. Therefore, I plead with you to inflict and impose whatever punishment, however harsh it is, to them. But my request is that I let them be released from their sufferings as soon as possible, enabling them to come back here to be at my service. Please bless them for that. Hey the noblest sages, Sanathkumaaraas! It is unbearable for me to be separated from my attendants for a long time. Therefore, please shorten the time period of your punishment, as your blessing to me.

ब्रह्मोवाच

Brahmovaacha (Brahma Dheva Said):

अथ तस्योशर्ती देवीमृषिकुल्यां सरस्वतीम् ।
नास्वादय मन्युदष्टानां तेषामात्माप्यतृप्यत ॥ १३ ॥

13

Attha thasyosattheem dheveemrishikulyaam Saraswatheem
Naasvaadhya manyudhashtaanaam theshaamaathmaapyathripyatha.

The words of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan were most meaningful. They were like Vedhic hymns. They were capable of stealing not only your mind and heart but also the soul. They were splendid and effulgent and brilliant to remove the ignorance and enlighten your mind and brain like how a rising sun can remove the darkness and lighten up the earth. But Sanathkumaaraas were not fully satiated with the words of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan as their anger was as if they were bitten by an enraging serpent with anger.

सर्ती व्यादाय शृण्वन्तो लघ्वीं गुर्वर्थगह्वराम् ।
विगाह्यागाधगम्भीरां न विदुस्तच्चिकीर्षितम् ॥ १४ ॥

14

Satheem vyaadhaaya srinvantho leghveem gurvvarththagehvaraam
Vigaahyaagaaddhagembheeraam na vidhusthachchikeersshitham.

The words of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan were very short but most excellent, very innocent but most powerful, harmless to anyone but most meaningful to all, difficult to comprehend but most import with fully impregnated contentment and very serious. Though Sanathkumaaraas very attentively and carefully listened to the words spoken by Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, they were unable to understand the intention of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu

Bhagawaan or what exactly He wanted them to do or what exactly Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan was going to do.

ते योगमाययाऽऽरब्धपारमेष्ठ्यमहोदयम् ।
प्रोचुः प्राञ्जलयो विप्राः प्रहृष्टाः क्षुभितत्वचः ॥ १५॥

15

The yogamaayayaaaarebdddhapaarameshtyamahodhayam
Prochuh praanjelayo vipraah prehrishtaah kshubhithathvachah.

Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the creator of Yoga Maaya. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the embodiment of Yoga Maaya. [We are trying to understand Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan because of Yoga Maaya or Yogic Illusory Power.] Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the most Primordial and Primary and Transcendental Personality. Sanathkumaaraas were divinely and blissfully happy and fully content because they had the opportunity to see Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. In the ecstasy of blissful happiness Sanathkumaaraas were horripilate and with folded hands and bowed down heads saluted Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and spoke:

ऋषय ऊचुः

Rishaya Oochuh (Divine Sages or Sanathkumaaraas Said):

न वयं भगवन् विद्मस्तव देव चिकीर्षितम् ।
कृतो मेऽनुग्रहश्चेति यदध्यक्षः प्रभाषसे ॥ १६॥

16

Na vayam, Bhagawan, vidhmasthava, Dheva, chikeershitham
Kritho meanugrehaschethi yedhadhddhyakshah prebhaashase.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! You are a true Omniscient and hence you know everything within and beyond the

universe. You have told us that we blessed you. But we are unable to comprehend the meaning you have incorporated in those words or in other words we are unable to understand what you are trying to convey to us with those appreciative and congratulatory words.

ब्रह्मण्यस्य परं दैवं ब्राह्मणाः किल ते प्रभो ।
विप्राणां देवदेवानां भगवानात्मदैवतम् ॥ १७ ॥

17

Brahmanasya param Dheivam Braahmanaah kila the, Prebho,
Vipraanaam DhevaDhevaanaam Bhagawaanaathmadheivatham.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! We think the underlying meaning contained in your words is to positively confirm and establish the need for everyone to honor and respect and comply with the stipulations in Vedhaas and also to honor and respect the Brahmins those who strictly adhere and practice Vedhic stipulations of Yaagaas. You have actually said the Vedhaas, and Brahmins are the God or Guide of You, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Whereas the truth and the fact is that the Soul and God of the Brahmins who are the god of all the Dhevaas and DhevaDhevaas is You, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. You are everything and all pervading.

त्वत्तः सनातनो धर्मो रक्ष्यते तनुभिस्तव ।
धर्मस्य परमो गुह्यो निर्विकारो भवान्मतः ॥ १८ ॥

18

Thvaththassanaathano ddharmmo rekshyathe thanubhithava
Ddharmmasya paramo guhyo nirrvikaaro Bhawaanmathah.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! The Sanaathanaddharmma or The Vedhic Ddharmma or The Eternal Moral Righteousness and Disciplinary System were manifested from you. And the Sanaathanaddharmma prevails eternally because of the existence of your own other iconic manifestation or your own Moorththees. [Means Vedhic Ddharmmaas prevail because of Brahma, Vishnu and Rudhra.] The

ultimate import and purpose of Sanaathanaddharmma is to reach Vaikuntta, your abode, in order to attain the opportunity to meet you or to have the proximity to you, who is beyond any definitions and beyond any narrations and or beyond any of the wildest possible imaginations.

तरन्ति ह्यञ्जसा मृत्युं निवृत्ता यदनुग्रहात् ।
योगिनः स भवान् किं स्विदनुगृह्येत यत्परैः ॥ १९॥

19

Tharanthi hyanjjasaa mrithyum nivriththaa yedhanugrehaath
Yoginassa Bhawaan kimsvidhanugrehethya yedhparaih.

It is extremely difficult for us to understand how it is possible for anyone else to bless you, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, because the true Yogees are able to gain transcendental knowledge and thereby they are able to renounce the materialistic modes of Ddharmma, Arthththa and Kaama only with your merciful blessings. You are the only one capable of blessing even the Yogees. As the facts are, how is it possible for anyone else to bless you? It is not possible, or our limited knowledge does not permit us to comprehend it.

यं वै विभूतिरुपयात्यनुवेलमन्यै-
रर्थार्थिभिः स्वशिरसा धृतपादरेणुः ।
धन्यार्पिताङ्घ्रितुलसी नवदामधाम्नो
लोकं मधुव्रतपतेरिव कामयाना ॥ २०॥

20

Yem vai vibhoothirupayaathyanuvelamanyai-
RArthththaabhisvasirasaa ddhrithapaadharenuh
Ddhanyarppithaangghrithulaseenavadhaamaddhaamno
Lokam maddhuvrathapatheriva kaamayaanaa.

यस्तां विविक्तचरितैरनुवर्तमानां

नात्याद्रियत्परमभागवतप्रसङ्गः ।
स त्वं द्विजानुपथपुण्यरजःपुनीतः
श्रीवत्सलक्ष्म किमगा भगभाजनस्त्वम् ॥ २१ ॥

21

Yesthaam vivikthacharithaairanuvarththamaanaam
Naathyaadhriyeth paramaBhaagawathapresangah
Sa thvam dhvijaanupaththapunyarejah puneethah
Sreevathsalekshma kimagaa bhagabhaajanasthvam.

All the Dhevaas, Manushyaas and Asuraas are prostrating at the feet of Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi and smear the dust from her foot marks on their forehead to gain material wealth and properties. That Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi is humbly, devotionally and patiently waiting for your appointment to get an opportunity to offer her services at your lotus feet and to obtain your heart and mind as her permanent abode. [Sri Maha Lakshmi wanted to remain always as the inseparable consort of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. She does not want to be away from Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan even for a moment to bless her devotees.] Goddess Sri Maha Lakshmi wishes to be like that of the bee in the ecstasy of having drunk enough sweet honey from the Thulasi flowers lying on the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. [The comparison is that bees after drinking sweet honey from the Thulasi flowers just doze out of the kick. Similarly, Sri Maha Lakshmi Dhevi wishes to be in the same state of divine ecstasy by being at the service at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.] Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi is meditatively worshipping at your lotus feet without any interruption to be eternally with you, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Your divine feet are inconsiderate even to Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi. Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! You are the divinest. You are most Transcendental. You are the most virtuous. You are the purest. You are the most refined. Then why did you tell us that the dust from the feet of Brahmins would purify and refine you, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Is that the reason why you accepted Sreevathsam? [Sreevathsam is the foot mark of Bhrigu, the Brahmin Sage, seen on the chest of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. The story of

Sreevathsam, the jewel, would be explained later in Dhesama Skanddham.]

धर्मस्य ते भगवतस्त्रियुग त्रिभिः स्वैः
पद्भिश्चराचरमिदं द्विजदेवतार्थम् ।
नूनं भृतं तदभिघाति रजस्तमश्च
सत्त्वेन नो वरदया तनुवा निरस्य ॥ २२॥

22

Ddharmmasya the Bhagawathasthriyuga! Thribhih svaih
Padhbhischaraacharamidham dhvijadhevatharththam
Noonam bhritham thadhabhighaathi rejasthamascha
Saththvena no varadhayaa thanuvaa nirasya.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! Oh God! You assume different incarnations in each of the three Yugaas. It is very appropriate that you assume the form as embodiment of mode of Sathwa Guna and eliminate all the sins and evils prevailing with domination of modes of Rejo Guna and Thamo Guna and bring happiness, prosperity and auspiciousness to the Brahmins with dominance of Sathwa Guna. [This means Brahmins must be with dominant quality of Sathwa Guna and should work for eliminating the evils spread by those Non-Brahmins who are dominant with Rejo Guna and Thamo Guna.] Without any dereliction you properly and prosperously control the universe eternally. That is also most appropriate and perfect of your nature because the universe is manifested by you and from you.

न त्वं द्विजोत्तमकुलं यदि हात्मगोपं
गोप्ता वृषः स्वर्हणेन स सूनृतेन ।
तदर्थेव नङ्क्ष्यति शिवस्तव देव पन्था
लोकोऽग्रहीष्यदृषभस्य हि तत्प्रमाणम् ॥ २३॥

23

Na thvam dhvijoththamakulam yedhihaathmagopam

Gopthaa vrishah svarhanena sasoonrithena
Tharhyeva nangkshyathi Sivasthava, Dheva, pantthaa
Lokoagreheeshyadhrishabhasya hi thathpremaanam.

Brahmins are knowledgeable and capable of propagating and spreading Vedhic stipulations for maintaining moral righteousness in the universe because Brahmins should be thorough with Vedhaas and should have the expertise to teach others also. It is very natural and appropriate for you to compliment and praise Brahmins. Vedhaas are your own manifestations, and they provide knowledge about you. Vedhaas contain hymns and auspicious narrations of your glories and divinities. Therefore, what we feel is that if you do not compliment and praise Brahmins with auspicious and congratulatory sweet words like this, the Vedhaas may slowly fade and ultimately be eliminated from this universe. That could be the reason why you are doing it.

तत्तेऽनभीष्टमिव सत्त्वनिधेर्विधित्सोः
क्षेमं जनाय निजशक्तिभिरुद्धृतारेः ।
नैतावता त्र्यधिपतेर्बत विश्वभर्तुः
तेजः क्षतं त्ववन्तस्य स ते विनोदः ॥ २४॥

24

Thaththeanabhishtamiva saththvaniddherviddhithsoh
Kshemam jenaaya nijasakthibhiruddhrrithaareh
Naithaavathaa thryeddhipatherbbetha! Viswabharththu-
SThejah kshetham thvavanathasya sa the vinodhah.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! We are aware that you have eliminated all your enemies for the betterment and prosperity of the universe. You are the embodiment of all good qualities and all virtues and all prosperities. And we are also aware that you do not like, and you do not wish complete elimination of righteousness and virtues from this universe. Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! We are aware of the fact that you are above and beyond the three modes of nature, Sathwam, Rajas and Thamas. We know the nobility, divinity, humility, power and effulgence and splendor of you. When we analyze

thoroughly, we can easily understand that your worship, compliments, praises and congratulatory remarks of Brahmins are all illusory games of you. [The whole universes are revolving around the horizon of effulgence of Illusory Power of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.]

यं वानयोर्दममधीश भवान् विधत्ते
वृत्तिं नु वा तदनुमन्महि निर्व्यलीकम् ।
अस्मासु वा य उचितो ध्रियतां स दण्डो
येनागसौ वयमयुङ्क्षमहि किल्बिषेण ॥ २५॥

25

Yem vaanayordhdamamaddheesa Bhawaan viddhaththe
Vriththim nu vaa thadhanumanmahi nirvyeleekam
Asmaasu vaa ya uchitho ddhriyathaam sa dhendo
Yeanaagasau vayamayungkshmahilbishena.

Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! You are the ultimate authority of this universe and similarly of all other universes. You can either bless or curse these two attendants. You can either protect them or punish them. You can command whatever you wish to. They are innocent. [The logic is that they have acted for Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is ultimately responsible for the actions of His attendants.] We were ruthless and mistaken and incorrectly punished by inflicting curse upon them. Therefore, please punish us appropriately. We do not have any hesitation or difference of opinion in taking any action deemed fit by you. Oh Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan! Whatever decision you take in this respect would be considered as our own decision.

श्रीभगवानुवाच

Sree Bhagawaan Uvaacha (Sree Bhagawaan Said):

एतौ सुरेतरगतिं प्रतिपद्य सद्यः
संरम्भसम्भृतसमाध्यनुबद्धयोगौ ।

भूयः सकाशमुपयास्यत आशु यो वः
शापो मयैव निमित्तस्तदवैत विप्राः ॥ २६ ॥

26

Ethau suretharagethim prethipadhya sadhya-
SSamrembhasambhrithasamaaddhyanubedhddhayogau
Bhooyassakaasamupayaasyatha aasu yo vah
Saapo mayaiva nimithasthadhavaitha vipraah

Oh Brahmins, Sanathkumaaraas! If that be so, according to me, from now on let them be born into a despicable and evil Demonic Family or Asura Yoni or Vamsa which would satisfy your curse. Those Asuraas would maintain full wrath and utter animosity with me. Their anger and animosity towards me would be very meditative and extremely acute and severe. Their mind and heart would always be filled with me but as their enemy. Meditative thought about me irrespective of whether as dire enemy or as noblest and transcendental dearest Lord would enable them to be liberated from material universe to attain Moksha and reach Vaikuntta with me. Thus, they would be able to join me at the earliest. Or in other words let them return to me shortly. [Please understand these attendants are going to come back to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan after trillions of years. We will understand that in due course as the stories roll out.] That is my wish. In fact, you cursed them according to my desire. Therefore, it can be considered that I cursed them. Therefore, you do not need to have any guilty conscience. And you have not done any harm at all.

ब्रह्मोवाच

Brahmovaacha (Brahma Dheva Said):

अथ ते मुनयो दृष्ट्वा नयनानन्दभाजनम् ।
वैकुण्ठं तदधिष्ठानं विकुण्ठं च स्वयम्प्रभम् ॥ २७ ॥

27

Attha the munayo dhrishtvaa nayanaanandhabhaajanam
Vikunttam thadhaddhishtaanam Vaikunttam cha svayamprebham.

भगवन्तं परिक्रम्य प्रणिपत्यानुमान्य च ।
प्रतिजग्मुः प्रमुदिताः शंसन्तो वैष्णवीं श्रियम् ॥ २८॥

28

Bhagawantham parikremya prenipathyaanumaanya cha
Prethijegmuh premudhithaassamsantho Vaishnaveem sriyam.

Thereafter, Sanathkumaaraas, the most divine sages, circumambulated around the most Primordial Supreme God, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, and prostrated and saluted by bowing down their heads and offered adorable obeisance to both Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and to his divinest abode of Vaikuntta Planet. Both Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and His abode of Vaikuntta are self-effulgent and brilliant and self-illuminative. Both are providers of divine and blissful ecstasy of happiness to the eyes of anyone who get the opportunity to see them. Sanathkumaaraas received the ecstasy of transcendental bliss. They circumambulated Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan again and prostrated again and again. They praised the abundance of auspiciousness and glories of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan again and again. Then as desired by Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, Sanathkumaaraas returned in the same route where from they came.

भगवाननुगावाह यातं मा भैष्टमस्तु शम् ।
ब्रह्मतेजः समर्थोऽपि हन्तुं नेच्छे मतं तु मे ॥ २९॥

29

Bhagawaananugaavaaha, “yaatham maa bhaishtamasthu sam
Brahmathejassamarthththoapi hanthum nechche matham thu me.”

Thereafter Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan spoke to his attendants: “You depart now. But do not worry or fear. Glory and prosperities would come to you, and everything will be okay soon. I am

powerful and capable of eliminating the curse of Brahmins. But I am not going to do that because the curse of Brahmins is also as desired by me.”

एतत्पुरैव निर्दिष्टं रमया क्रुद्धया यदा ।
पुरापवारिता द्वारि विशन्ती मय्युपारते ॥ ३०॥

30

“Ethath puraiva nirdhddhishtam remayaa krudhddhayaa yedhaa
Puraapavaarithaa dhvaari visanthee mayyupaarethe.”

“Long time ago when I was under Yogic Slumber or Yogic Meditation or Yoga Nidhra you prevented Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi when she went out and returned to the doors of Vaikuntta. Goddess Sri Maha Lakshmi was not pleased with that and with anger she foretold at the same time that you would have to suffer from the infliction of curse of Brahmins.”

मयि संरम्भयोगेन निस्तीर्य ब्रह्महेलनम् ।
प्रत्येष्यतं निकाशं मे कालेनाल्पीयसा पुनः ॥ ३१॥

31

“Mayi samrembhayogena nistheerya Brahmahelanam
Prethyeshyatham nikaasam me kaalenaalpeeyasaa punah”

“You go and take birth in the Asura Yoni or Demonic Dynasty according to the curse of the Brahmins. In those births or births, you develop anger steadily and practice Vidhvesha Bhakthi or Mystic Yoga of Anger or Hatred against me. [Whether it is Sneha or Vidhvesha Bhakthi the mind would always be filled with Bhakthi to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.] That is also a way of reaching me. At the peak of Vidhvesha Bhakthi you would be killed by me and ultimately you can return to Vaikuntta and continue to serve me as attendants.”

द्वाःस्थावादिश्य भगवान् विमानश्रेणिभूषणम् ।
सर्वातिशयया लक्ष्म्या जुष्टं स्वं धिष्यमाविशत् ॥ ३२॥

Dhvaastthaavaadhisya Bhagawaan vimaanasrenibhooshanam
Sarvvaathisayayaa Lakshmyaa jushtam svam ddhishnyamaavisath.

After speaking to His attendants like that Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the consort of Goddess Sri Maha Lakshmi Dhevi immediately entered into his palace city of Vaikuntta which was beautifully adorned with many different illuminated air chariots and other ornaments and garlands. Vaikuntta is the most envious and wonderful planet and there is no planet in the universe which can be compared or anywhere closer to it as its beauty, charm, nobility and divinity. Vaikuntta is the abode of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

तौ तु गीर्वाणऋषभौ दुस्तराद्धरिलोकतः ।
हतश्रियौ ब्रह्मशापादभूतां विगतस्मयौ ॥ ३३ ॥

Thau thu geervvaanarishabhau dhustharaadhdharilokathah
Hathasriyau Brahmasaapaadhabhoothaam vigathasmayau.

Both those attendants of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who were the best and the most fortunate of the Dhevaas having the supreme opportunity to be in Vaikuntta with their master Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan lost their luster and charm and pride and nobility due to the curse of Sanathkumaaraas and descended from Vaikuntta, the abode of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

तदा विकुण्ठधिषणात्तयोर्निपतमानयोः ।
हाहाकारो महानासीद्विमानाग्र्येषु पुत्रकाः ॥ ३४ ॥

Thadhaa vikunttaddhishanaaththayornnipathamaanayoh

Haahaakaaro mahaanaaseedhvimaanaagryeshu puthrakaah.

All the noblest Dhevaas and Rishees who reside in Vaikuntta in the air chariots and serve Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan as His Paarshadhaas cried aloud like “Haa Haa Terrible Terrible Pitiable Pitiable” when they saw the fall of the gatekeepers or attendants of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan from Vaikuntta.

तावेव ह्यधुना प्राप्तौ पार्षदप्रवरौ हरेः ।
दितेर्जठरनिर्विष्टं काश्यपं तेज उल्बणम् ॥ ३५॥

35

Thaaveva hyaddhunaa prapthau paarshadhaprevarau Hareh
Dhitherjettaranirvvishtam Kaasyapam theja ulbenam.

Those two chiefs of the Vishnu Paarshadhaas, the door-men of Vaikuntta, are now being conceived in the womb of Dhithi from the most powerful and effulgent and lustrous semen of Kasyapa Maharshi who is the first Prejaapathi or Lord of the universe. They are going to be the most horrible and terrible Asuraas or Demons the universe has ever seen, and the universe would ever see.

तयोरसुरयोरद्य तेजसा यमयोर्हि वः ।
आक्षिप्तं तेज एतर्हि भगवांस्तद्विधित्सति ॥ ३६॥

36

Thayorasurayoradhya thejasaa Yemayorhi vah
Aakshiptham theja etharhi Bhagawaamthadhviddhithsathi.

The combined effulgence and luster of those two Asuraas, to be born, are diminishing or setting or shunning down the luster and brilliance of all other Dhevaas like you all including that of Sun-god and Moon-god and Yema or god of Death. The power of those two Asuraas are minimizing your power and disturbing you. I am helpless here as it is again the desire of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. It is the desire of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan to have such sufferings and

tortures to you. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan can only help us.

विश्वस्य यः स्थितिलयोद्भवहेतुराद्यो
योगेश्वरैरपि दुरत्यययोगमायः ।
क्षेमं विधास्यति स नो भगवांस्त्यधीशः
तत्रास्मदीयविमृशेन कियानिहार्थः ॥ ३७ ॥

37

Visvasya yah stthithileyodhbhavaahethuraadhyo
Yogeswarairapi dhurathyayayogamaayah
Kshemam viddhaasyathi sa no Bhagawaamsthryaddheesa-
SThathraasmadheeyavimrisena kiyaanihaarthttah.

The divinest illusory power of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan cannot be understood even by the most scholastic of the Yogic Omniscient. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the most Primordial and Primary and First Personality. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is unborn. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is immortal and eternal. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the creator of this universe. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the maintainer and the protector of this universe. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the ultimate dissolver of the universe. This universe along with all its entities would ultimately be merged within Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the supreme Lord of the universe. Let Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan save us. Let Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan provide us comfort. Other than that, there is no use at all for us to debate or discuss this matter here at this time.

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां
संहितायां तृतीयस्कन्धे षोडशोऽध्यायः ॥ १६ ॥

Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane Paaramahamsyaam

Samhithaayaam Thritheeyaskanddhe [Jaya Vijaya Saapa
Katthaakhyaanam Naama] Shodasoaddhyaayah

Thus, we conclude the Sixteenth Chapter [named as Continuation of the
Story of the Curse to Jaya and Vijaya by Sanathkumaaraas] of Third Canto
of the Most Divine and the Supreme Most and Greatest Mythology known
as Sreemad Bhagawatham.

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!